

SPIS TREŚCI
CONTENS

Lubow Frolak	
Język ukraiński poza granicami Ukrainy: Aktualne zagadnienia językoznawcze	5
Григорій Аркушин	
Прізвиська берестейців, мотивовані особливостями їхнього мовлення	8
Nicknames of Brest oblast residents determined by peculiarities of their speech	
Єлизавета Барань	
Еміль Балецький – дослідник східнослов'янських говорів Угорщини	16
Emil Baleczky – researcher of the east-slavic dialects in Hungary	
Світлана Харченко	
Особливості синтаксичного оформлення україномовних часописів на теренах сучасної Польщі	24
Features of syntactic processing of Ukrainian journals on the territories of modern Poland	
Agnieszka Dudek-Szumigaj	
Słowo a obrzęd. Uwagi o nominacji obrzędów dorocznych (na przykładzie gwar ukraińskich południowego Podlasia)	31
The word and the rite. Notes on the nomination of the annual rites (as exemplified by Ukrainian dialects of southern Podlasie)	
Надія Голубінка	
Публіцистичні студії Миколи Євшана як засіб виховання національно-свідомого читача	39
Mykola Yevshan journalistic studies as a means of education national conscious reader	
Юрій Громик	
Специфічна прислівникова лексика українських підляських говірок	46
The specific adverbial vocabulary of Ukrainian Podlasian dialects	
Андрій Яворський	
Лексика української підляської говірки в поезії Юстини Королько	53
Vocabulary of Ukrainian Podlasian dialect in Justine Korolko's poetry	
Marcin Kojder	
Struktura narodowościowa dawnego starostwa hrubieszowskiego w XVII wieku w świetle imiennictwa historycznego	60
Ethnic structure of the former county Hrubieszów in the seventeenth century on the basis of personal names	
Оксана Кушлик	
Дериваційний потенціал відприкметникових есивних дієслів на позначення внутрішнього стану суб'єкта (на матеріалі прозових творів письменників української діаспори)	70

Derivational potential of adjectival essive verbs of mental state in the Ukrainian language (on the materials of prose works of the Ukrainian diaspora writers)	
Михайло Лесів	
Підляські діалектні вкраплення у мові українських віршів Василя Альбічука (1909–1995)	78
Elements of dialect spoken in Podlasie region in the language of Ukrainian poems by Vasiliy Albitchuk	
Лариса Лісова	
Підлясько-волинські паралелі у сучасних прізвищах	87
Pidlassko-volynski parallel of modern surname	
Тетяна Масицька	
Функційні різновиди предикатів процесу у мовотворчості Тодося Осьмачки	94
The functional types of the processing predicates in Todos Osmachka's linguistic creative work	
Ірина Мельник	
Транспозиція і валентний потенціал відприслівникових дієслівних аналітичних синтаксичних транспозитів (на матеріалі творів поетів Празької школи)	102
Transposotion and valence potential of adverbialized verbal analytical syntactic transposyts (based on the works by poets of the „Prague school”)	
Marek Olejnik	
Українські назви terenowe północno-wschodniej Lubelszczyzny powstałe w wyniku derywacji sufiksanej	110
Ukrainian microtoponyms on area of north-east Lublin region created by suffixal derivation	
Анатолій Поповський	
Від хама до хамства	115
Lexical and semantic function of a word „boor” in Ukrainian language	
Людмила Прокопчук	
Порівняння в художній картині світу Галини Журби	125
Comparisons in the artistic worldview of Halyna Zhurba	
Dorota Krystyna Rembiszewska, Janusz Siatkowski	
Język ukraiński i jego dialekty w ogólnosłowiańskim atlasie językowym	131
The Ukrainian language and its dialects in the general slavic linguistic atlas	
Юлія Васейко	
Вертикальний контекст творів Олега Ольжича: семантичний і функціональний аналіз	143
Vertical context of Oleh Ol'zhich's artworks: semantic and functional interpretation	
Інна Завальнюк	
Семантико-стилістичні особливості використання простих ускладнених речень у прозових творах Галини Журби	151
Semantic and stylistic peculiarities of using simple complicated sentences in the prose works of Halyna Zhurba	
Руслана Зінчук	
Особливості ад'єктивної словозміни в українських підляських говірках	157
Peculiarities of the adjective inflections in Ukraine's Pidlyassya dialects	